

TABLEAU 5.8 : GRILLE DES CRITERES D'EVALUATION DES PRODUCTIONS ECRITES

	Vue d'ensemble	Etendue	Cohérence	Correction	Description	Argumentation
C2	Est capable d'écrire des textes élaborés, limpides, fluides et parfaitement corrects dans un style personnel approprié et efficace et qui transmette des nuances fines de sens. Peut utiliser une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points importants.	Manifeste une grande souplesse pour formuler des idées sous des formes linguistiques différentes afin de transmettre avec précision des nuances fines de sens, pour insister et pour lever l'ambiguïté. Possède aussi une bonne maîtrise d'expressions idiomatiques et familières.	Est capable de créer des textes cohérents et articulés en faisant un usage complet et adéquat d'une variété de modèles d'organisation et un choix étendu de connecteurs et autres articulateurs.	Garde une maîtrise cohérente et extrêmement juste des formes de la langue même les plus complexes. Les fautes sont rares et portent sur des formes rarement utilisées.	Est capable de rédiger des histoires claires, fluides et très intéressantes ainsi que de décrire des expériences dans un style approprié avec le genre choisi.	Est capable de produire des comptes rendus, des articles et des essais élaborés, clairs et fluides pour présenter un cas ou donner une appréciation critique de propositions ou d'œuvres littéraires. Peut fournir une structure logique efficace et appropriée qui aide le lecteur à trouver les points importants.
C1	Est capable de rédiger des textes bien structurés et corrects dans l'ensemble sur des sujets complexes. Peut souligner les points pertinents les plus saillants, étendre et confirmer des points de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée	A une bonne maîtrise d'une gamme étendue de langue qui lui permet de s'exprimer clairement dans un style approprié sur une vaste étendue de sujets généraux, académiques, professionnels ou de loisirs sans devoir limiter ce qu'il/elle veut dire. La souplesse de style et de ton est un peu limitée.	Est capable de produire des textes clairs et fluides, bien structurés, montrant un usage maîtrisé de modèles d'organisation, de connecteurs et autres articulateurs.	Garde constamment un niveau élevé de correction grammaticale; fautes occasionnelles en grammaire, formes familières et idiomatiques.	Est capable de rédiger des descriptions et des textes créatifs clairs, détaillés et bien construits dans un style personnel, naturel et affirmé approprié au lecteur visé.	Est capable d'exposer clairement par écrit de façon bien structurée des sujets complexes en relevant les points saillants importants. Peut étendre et confirmer des points de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
B2	Est capable de rédiger des textes détaillés officiels ou pas sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses. Peut faire la différence entre un discours formel ou pas avec de temps à autre des expressions moins appropriées.	Possède une étendue de langue suffisante pour pouvoir faire des descriptions claires, pour exprimer des opinions sur les sujets les plus généraux en utilisant des formes grammaticales complexes pour le faire. Néanmoins, le discours manque d'expressivité et l'utilisation de formes plus élaborées reste stéréotypée.	Est capable d'utiliser un nombre limité d'articulateurs pour relier ses phrases en un texte clair et cohérent bien qu'il puisse y avoir quelques « sauts » dans un texte un peu long.	Manifeste un degré relativement élevé de maîtrise de la grammaire. Ne commet pas de fautes qui causent des malentendus.	Est capable d'écrire des descriptions claires et détaillées d'événements réels ou imaginaires en établissant la relation entre des idées clairement articulées et en suivant les conventions en vigueur du genre en question. Peut faire des descriptions claires et détaillées sur un certain nombre de sujets relatifs à son centre d'intérêt. Peut écrire le compte rendu d'un film, d'un livre ou d'une pièce.	Est capable de rédiger un essai ou un rapport qui développe systématiquement une argumentation avec un éclairage approprié des points importants ainsi que des détails secondaires pertinents. Peut évaluer des idées ou des solutions différentes à un problème. Peut écrire un essai ou un rapport qui développe une argumentation, justifier ou rejeter une opinion particulière et expliquer les avantages et les inconvénients de choix variés. Peut faire la synthèse d'arguments et d'informations empruntés à des sources diverses.
B1	Est capable de rédiger des textes articulés simplement sur une gamme de sujets variés dans son domaine d'intérêt en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire. Les textes sont compréhensibles bien que quelques expressions obscures el/ou des incohérences puissent provoquer une rupture de la lecture.	Possède une langue suffisante pour se débrouiller avec un vocabulaire suffisant pour s'exprimer avec quelques périphrases sur des sujets tels que la famille, les loisirs et les centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité.	Est capable de lier une série d'éléments discrets courts en un texte linéaire articulé.	Utilise de façon raisonnablement correcte un répertoire de clichés et d'expressions associés aux situations les plus courantes. Commet occasionnellement des erreurs que le lecteur peut habituellement interpréter correctement en s'appuyant sur le contexte.	Est capable de rendre compte d'expériences, de décrire des sentiments et des réactions dans des textes simplement articulés. Peut faire la description d'un événement, d'un voyage récent – réel ou imaginaire. Peut raconter une histoire. Peut faire des descriptions sur un certain nombre de sujets courants proches de son centre d'intérêt.	Est capable d'écrire de courts essais simples sur des sujets d'intérêt général. Peut résumer avec quelque assurance des informations factuelles nombreuses, en rendre compte et donner son opinion sur des sujets courants ou pas, dans son domaine. Peut écrire sous une forme classique des comptes rendus très courts pour transmettre des informations factuelles courantes et justifier des actions.
A2	Est capable de rédiger une série d'expressions et de phrases simples reliées par des connecteurs simples tels qu « et », « mais » et « parce que ». Des textes plus longs peuvent contenir des expressions ainsi que des problèmes de cohérence qui rendent le texte difficile à comprendre.	Utilise des formules de base d'expressions toutes faites mémorisées, de groupes de quelques mots et expressions afin de communiquer une information limitée dans des situations simples de la vie quotidienne.	Est capable de lier des mots avec des connecteurs simples tels qu « et », « mais » et « parce que ».	Utilise correctement des structures simples mais commet encore systématiquement des fautes élémentaires. Les erreurs peuvent quelquefois provoquer des malentendus.	Est capable d'écrire de brèves biographies simples et des poèmes simples sur les gens. Peut écrire des descriptions élémentaires très brèves d'événements, d'activités passées et d'expériences personnelles.	
A1	Est capable d'écrire des expressions et phrases simples isolées. Des textes plus longs peuvent contenir des expressions ainsi que des problèmes de cohérence qui rendent le texte très difficile, voire impossible à comprendre.	Possède un répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatives à des questions personnelles et à des situations concrètes particulières.	Est capable de lier des mots ou groupes de mots avec des connecteurs très élémentaires tels que « et » et « alors ».	Ne montre qu'une maîtrise limitée de quelques structures grammaticales simples et de clichés mémorisés. Les erreurs peuvent provoquer des malentendus.	Est capable d'écrire des phrases et des expressions simples sur des gens réels ou imaginaires, ou ils vivent et ce qu'ils font.	